



Answer Key

解答・解説

Class _____ No. _____ Name _____

Reading Check

1. B 2. B 3. C 4. D 5. A 6. B 7. C 8. A

True or False: 1. T 2. F 3. T 4. F 5. T 6. F

Match

= fire = fish = apple = garlic = egg = candle = sprout = picnic

Unscramble

1. SPRING 2. MIRROR 3. PICNIC 4. GARLIC 5. CANDLE 6. MOMENT

Fill in the blanks

(1) seeds (2) water (3) sprouts (4) cleans (5) table (6) clock (7) hugs (8) money (9) picnic (10) river

Sentence order

1. Nowruz means new day in Persian.
2. The new year starts with spring.
3. People jump over small fires at night.
4. Families watch the clock at the table.
5. They throw green sprouts into a river.

Secret Code

HAPPY NOWRUZ (ノウルーズおめでとう)

Maze — Secret word

SPRING

解説 (Reading Check)

1. B 全体で、春に始まる新年としてのノウルーズと、火・テーブル・ピクニックなどの習慣を紹介しています。2010年は国連が国際デーを決めた年で、始まった年ではありません。
2. B 第1段落に It starts at the exact moment of spring とあります。13日目はピクニックの日です。
3. C 第2段落に for more than 3,000 years とあります。2010年は国連が国際デーを決めた年です。
4. D 第3段落に make small fires in the street and jump over them とあります。ピクニックと芽を流すのは13日目の習慣です。
5. A green sprouts は、皿で育てた麦などの緑の芽のことです。最後の段落で川に流すものとして出てきます。
6. B 第4段落の内容と合います。新年の時刻は毎年変わり、お金は年長者が子どもにあげ、13日目は外へ出かけます。
7. C 最後の文 The old year floats away, and spring is finally here. から、芽を流すことが古い年との別れを表すと推論できます。
8. A 直前にアラシュが my grandma gives everyone new money と言っています。お正月にお金をもらう点が日本のお年玉と同じです。



和訳（問題文）

- T/F 1. ノウルーズは「新しい日」という意味です。
- T/F 2. ノウルーズは冬に始まります。（正しくは春分）
- T/F 3. ハフト・スィーンにはペルシャ語でSから始まる物が7つあります。
- T/F 4. 人々は最後の火曜日の夜に水を飛びこえます。（正しくは火）
- T/F 5. 13日目に家族はピクニックに行きます。
- T/F 6. イランではノウルーズはいつも3月21日です。（正しくは20日の年もある）
- Unscramble 1. SPRING＝春
- Unscramble 2. MIRROR＝鏡
- Unscramble 3. PICNIC＝ピクニック
- Unscramble 4. GARLIC＝ニンニク
- Unscramble 5. CANDLE＝ろうそく
- Unscramble 6. MOMENT＝瞬間
- Order 1. ノウルーズはペルシャ語で「新しい日」という意味です。
- Order 2. 新しい年は春とともに始まります。
- Order 3. 人々は夜に小さな火を飛びこえます。
- Order 4. 家族はテーブルで時計を見つめます。
- Order 5. 彼らは緑の芽を川に流します。
- ... has cleaned the whole house for New Year＝お正月のために家じゅうを掃除したことがある
- ... has a goldfish at home＝家で金魚を飼っている
- ... likes garlic＝ニンニクが好き
- ... has grown plants from seeds＝種から植物を育てたことがある
- ... knows the name of a country in Central Asia＝中央アジアの国の名前を知っている
- ... can name the four seasons in English＝四季を英語で言える
- ... has been on a picnic this year＝今年ピクニックに行った
- ... likes spring the best＝春がいちばん好き
- My favorite thing about New Year is _____ because _____＝お正月でいちばん好きなことは____です。なぜなら____だからです。
- If I made a haft-sin table, I would put _____ on it because _____＝もしハフト・スィーンを作るなら、____を置きます。なぜなら____だからです。
- One thing I want to leave behind with the old year is _____＝古い年に置いていきたいものの1つは____です。

全訳（Reading）

- 1 イランでは、新しい年は真夜中に始まりません。昼と夜が同じ長さになる、春のその瞬間に始まるのです。その瞬間は、朝のこともあれば、午後のことも、夜遅くのこともあります。家族は特別なテーブルを囲み、いっしょに時計を見つめます。その瞬間が来ると、みんなで抱き合い「ノウルーズおめでとう！」と言います。
- 2 ノウルーズはペルシャ語で「新しい日」という意味です。人々は3000年以上もこの日を祝ってきました。今日、イラン、アフガニスタン、そして中央アジアの多くの国の人々がこの日を祝っています。2010年、国連は3月21日を国際ノウルーズデーにしました。
- 3 新年の前に、人々は家を上から下まですっかりきれいにします。1年最後の火曜日の夜には、通りで小さな火をたいて、その上を飛びこえます。火に、病気や不運を持っていつてくれるよう願うのです。
- 4 その特別なテーブルは、ハフト・スィーン、つまり「7つのS」と呼ばれます。ペルシャ語でSの文字から始まる名前の品が7つ置かれます。緑の芽、リンゴ、ニンニク、酢、そして甘い小麦のプディングなどがあります。多くの家族は、鏡、ろうそく、色をぬった卵、そして鉢に入れた金魚も添えます。
- 5 お祝いは2週間近く続きます。子どもたちは親せきを訪ね、年長者から新しいお金をもらいます。13日目には、家族で外へ出て大きなピクニックをします。その日の終わりに、彼らは緑の芽を川に流します。古い年は流れ去り、ついに春がやってきたのです。



解答（パズル）

Class _____ **No.** _____ **Name** _____



Answer Key (Advanced)

解答（発展セット）

Class _____ No. _____ Name _____

発展セット C1 : Comprehension

- C 第1段落で多くの民族が共有する祭りだと述べ、第2・3段落で政治的な対立や習慣への批判を説明しているので3が正解。1は第1段落の一例にすぎない。2のような決定は本文にない。4は最後の文（同じままでいることで生き残るのではない）と逆。
- D 第1段落に In 2024, thirteen countries jointly listed it with UNESCO とあるので4が正解。1の「初めての祭り」は書かれていない。2はタリバンが2022年に祝日から外した話（第2段落）と逆。3は本文にない。
- A 第2段落に Because its roots lie in Zoroastrianism, some religious leaders in Iran have criticized it とあるので1が正解。2の費用の話はない。3は第1段落の内容（登録された）と逆。4のたき火は批判の理由として書かれていない。
- B 第2段落で、たき火はクルド人にとって a symbol of freedom であり、トルコでは祝うことが tightly restricted されたとある。季節の行事以上の政治的な意味があると見られていたと推論できるので2が正解。1の火事の話、3の観光客の話は本文にない。4は本文から言えない。
- D renewal は renew（新しくする）の名詞形。春を迎え、世代ごとに祭りを新しくしていくという文脈なので4が正解。1は文の内容（同じままでいる）と逆。2・3は本文の別の話題と混ぜたまちがい。
- A 第1段落の最後で far from home still set the same table at the same moment とあり、遠く離れても同じように祝うことを示す例なので1が正解。2のユネスコの理由とは結びつけていない。3の人気の比較、4の批判は本文にない。

発展セット C2 : Vocabulary

- 1-b (jointly=共同で) 2-c (intangible=無形の) 3-d (heritage=遺産、受けつがれてきたもの) 4-e (roots=起源、ルーツ)
5-f (criticize=批判する) 6-g (restrict=制限する) 7-h (generation=世代) 8-a (renewal=再生、新しくすること)

Paraphrase (例)

- People from many different countries and groups celebrate the start of spring on almost the same day.
- But because the festival is so old, it has also become connected to politics.
- An old festival may be strong because it can change. It continues when each group of young people can decide what a new start means to them.

Summary (例)

Nowruz is a spring festival shared by many peoples and listed by UNESCO for thirteen countries. However, its long history has made it political: some Iranian religious leaders criticize it, the Taliban removed the holiday, and Kurdish celebrations were restricted in Türkiye. Even customs such as Hajji Firuz are now being questioned.

Advanced Reading 全訳

1 ノウルーズは、ちがう言葉話し、ちがう宗教を信じ、まったくちがう政府のもとで暮らす人々が共有する、数少ない祭りの1つです。イラン人、アフガン人、アゼルバイジャン人、カザフ人、ウズベク人、クルド人が、みなほぼ同じ日に春を迎えます。2024年には13か国が共同で、人類の無形遺産としてユネスコに登録しました。ストックホルムやカリフォルニアでも、故郷を遠く離れたイラン系の家族が、同じ瞬間に同じテーブルを用意します。

2 けれども、この祭りの古さは、同時にそれを政治的なものにもしてきました。ルーツがゾロアスター教にあるため、イランの一部の宗教指導者は批判してきましたし、タリバンは2022年にアフガニスタンの祝日一覧からこれを外しました。クルド人にとって、ネウロズのたき火は長く自由のシンボルであり、トルコでは何年ものあいだ祝うことがきびしく制限されていました。

3 親しまれてきた習慣の一部でさえ、問い直されています。すすで顔を黒くした陽気な大道芸人ハージー・フィールーズは、いまでは黒人のイラン人や研究者から批判されています。彼らはこのキャラクターを奴隷制の歴史と結びつけています。おそらくこれこそが古い祭りの本当の強さなのでしょう。同じままでいることによってではなく、「新しくなる」とは何かを各世代に決めさせることで、生き残っていくのです。